

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 16 (2009)
Heft: 183

Vorwort: Editorial
Autor: Landolt, Noémi

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Problemquartier, sozialer Brennpunkt, Ghetto – die Lachen muss sich viele Namen gefallen lassen. Wer nicht dort wohnt, steigt, wenn er nicht gerade ins Lerchenfeld will, kaum dort aus. Obwohl nahe beim Zentrum gelegen, ist die Lachen ab vom Schuss. Ein vergessenes Quartier. Die Zukunftswerkstatt im Jahr 2001, die die Aufwertung und eine bessere Durchmischung des Quartiers zum Ziel hatte, blieb weitgehend ergebnislos. Die Vorlage zur Beruhigung der Zürcher Strasse wurde vor drei Jahren an der Urne klar abgelehnt. Trotz dieser gescheiterten Aufwertungsversuche leben die meisten Leute, mit den wir gesprochen haben, gerne in der Lachen. Sie schätzen die Vielfalt des Quartiers, wovon auch die Fotografien von Barbara Signer in dieser Ausgabe zeugen. Abseits der lärmigen, staubigen Zürcher Strasse findet man lauschige Ecken und Gärtchen, in der Migros steht die beste Kaffeemühle der Stadt, der Ausländeranteil im Quartier liegt bei 38 Prozent. Ein Grund für viele Schweizer, ihre Kinder nicht in der Lachen zur Schule zu schicken, sondern zum Beispiel in St. Georgen, dem «Einheitsschichtbiotop» wie es Rolf Bossart in seinem Versuch einer «Quartieranalyse» nennt. Mit Stadtplanung befassen wir uns auch im hinteren Teil des Heftes. Andreas Kneubühler deckt die Verfilzung von Gewerbe und Politik auf, die die Realisierung der Parkgarage unter dem Marktplatz vorantreibt. Ähnlich verrückte Pläne hatte der schiesswütige Lehrer und Katechet Christof Schlatter im 18. Jahrhundert, über den Tin Fischer in seinem Text berichtet. Christof Schlatter wollte um jeden Preis Meerwasser entsalzen und liess es sich dafür von Genua her über die Alpen nach St. Gallen transportieren. *Noëmi Landolt*

Des Weiteren: «Saiten» ist ab dieser Ausgabe neu gestaltet. Mehr dazu auf Seite 7.

Impressum

Saiten – Ostschweizer Kulturmagazin

183. Ausgabe, Oktober 2009, 15. Jahrgang, erscheint monatlich

Herausgeber: Verein Saiten, Verlag, Blumenbergplatz 3, Postfach 556, 9004 St. Gallen, Tel. 071 222 30 66, Fax 071 222 30 77,

Redaktion: Noëmi Landolt, Johannes Stieger, redaktion@saiten.ch

Verlag/Anzeigen: Richard Zöllig, verlag@saiten.ch

Sekretariat: Gabriela Baumann, sekretariat@saiten.ch

Kalender: Anna Tayler, kalender@saiten.ch

Gestaltung: Carol Pfenninger, Michael Schoch, grafik@saiten.ch

Vereinsvorstand: Susan Boos, Lorenz Bühler, Gabriela Manser, Hanspeter Spörri (Präsident), Rubel Vetsch

Vertrieb: 8 days a week, Rubel Vetsch

Druck: Niedermann Druck AG, St. Gallen

Anzeigentarife: siehe Mediadaten 1. 2005

Saiten bestellen: Standardbeitrag Fr. 60.-,

Unterstützungsbeitrag Fr. 90.-,

Gönnerbeitrag Fr. 250.-,

Tel. 071 222 30 66, sekretariat@saiten.ch

Internet: www.saiten.ch

Fotografie, Illustration: Daniel Ammann, Florian Bachmann, Beni Bischof, Christiane Dörig, Tine Edel, Adrian Elsener, Rahel Eisenring, Georg Gatsas, Jonathan Németh, Lika Nüssli, Franziska Messner-

Rast, Tobias Siebrecht, Barbara Signer, Manuel Stahlberger, Felix Stickel, D-J Stieger, Lukas Unseld

Text: Marcel Bächtiger, Susan Boos, Rolf Bossart, Kurt Bracharz, Sabina Brunnschweiler, Sina Bühler, Richard Butz, Bettina Dyttrich, Marcel Elsener, Andreas Fagetti, Hans Fässler, Tin Fischer, Mathias Frei, Carol Forster, Christina Genova, Andrea Gerster, Flori Gugger, Giuseppe Gracia, Eva Grundl, Michael Guggenheimer, Etrit Hasler, Frank Heer, Damian Hohl, René Hornung, Ralph Hug, Kathrin Haselbach, Lea Hürlimann, Daniel Kehl, Florian Keller, Thomas Knellwolf, Andreas Kneubühler, Fred Kurer, Manuel Lehmann, Sandra Meier, Melissa Müller, Peter Müller, Andreas Niedermann, Charles Pfahlbauer jr., Milo Rau, Philippe Reichen, Shqipton Rexhaj,

Adrian Riklin, Mark Riklin, Roman Riklin, Harry Rosenbaum, Andri Rostetter, Andreas Roth, Daniel Ryser, Kristin Schmidt, Sabin Schreiber, René Sieber, Monika Slamanig, Barnaby Skinner, Yves Solenthaler, Hanspeter Spörri, Wolfgang Steiger, Kaspar Surber, Peter Surber, Florian Vetsch, Roger Wälsch, Michael Walther, Bettina Wollinsky, Rafael Zeier

© 2009, Verein Saiten, St. Gallen. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung. Die Urheberrechte der Beiträge und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Illustrationen.

NEU!

FOTOLABOR ST. GALLEN AG

SITTERTALSTRASSE 34
CH-9014 ST. GALLEN
T. +41 71 260 22 44
WWW.FOTO-LABOR.CH

ÖFFNUNGSZEITEN
MO - FR 8.30 - 12.30 UND
NACH VEREINBARUNG

TAG DER OFFENEN TÜR
15. OKTOBER, 16.00 - 22.00



SITTERWERK

T. +41 71 278 87 08
WWW.SITTERWERK.CH



KUNSTGIESSEREI

T. +41 71 278 88 22
WWW.KUNSTGIESSEREI.CH